

La

Numéro 23 — juillet 2002

Index — sommaire

CD-ROM TeXLive 7	6
Compte rendu de DANTE 2002 — Erlangen, 20-23 février	6
Compte rendu d'EuroTeX 2002 — Bachotek, 29 avril-3 mai	5
Compte rendu financier	3
Modification des statuts	1
Rapport moral	2

Éditorial

La nouvelle version du TeXLive (TeXLive 7) est disponible. Nous vous l'adressons avec cette lettre afin que ceux qui n'ont pas pu assister à la « journée GUTenberg distributions » du 29 mai à Paris puissent en disposer.

Les délais de fourniture des CD-ROM ne nous ont pas permis de vous l'adresser à la fin du mois de juin comme nous l'avions prévu ; nous espérons tout de même qu'il vous sera utile d'avoir le TeXLive7 durant cette période consacrée habituellement aux vacances.

Vous trouverez dans cette lettre un compte rendu de l'Assemblée Générale qui s'est déroulée le 29 mai, en même temps que la journée distributions. Le rapport moral et le rapport financier, approuvés par l'AG, vous donneront un aperçu de nos activités et de l'état de nos finances.

L'ensemble du CA vous souhaite de bonnes vacances.

Maurice LAUGIER

Président de l'Association GUTenberg

Modification des statuts

La modification suivante a été adoptée par l'Assemblée générale (art. 5, al. 2) :

Anciennement : L'Assemblée générale ordinaire se réunit chaque année entre le 1^{er} janvier et le 30 juin. Quinze jours au moins avant la date fixée, les membres de l'association sont convoqués par les soins du secrétaire. L'ordre du jour est indiqué sur les convocations.

Nouveau texte : L'Assemblée générale ordinaire se réunit chaque année. Quinze jours au moins avant la date fixée, les membres de l'association sont convoqués par les soins du secrétaire. L'ordre du jour est indiqué sur les convocations.

Le texte intégral des statuts de l'Association est disponible sur le site web de l'association.

GUTenberg

RAPPORT MORAL

Activités congrès

Congrès de Metz (mai 2001)

- 60 participants.
- Budget équilibré grâce aux subventions accordées par Supelec (8886 F), la région Lorraine (5000 F) et le ministère de la Culture et de la Communication (15000 F).
- Congrès très intéressant et fructueux en échanges amicaux, succès des tutoriels.

Congrès TUG à Delaware (USA) 12-16 août 2001

- Étant donné le faible nombre de participants GUTenberg n'a pas apporté son aide financière.

Congrès EuroT_EX à Kerkrade (Hollande) 24-27 septembre 2001

- Subvention GUTenberg 1000 euros.
- Participation de Marie-louise Chaix, Daniel Flipo et Fabrice Popineau (pas de participation financière de GUTenberg).

Projets 2002/2003

Journée Gutenberg Distributions (29 mai 2002)

Congrès EuroT_EX à Bachotek (Pologne) mai 2002

- Pas de participation de GUTenberg.

Congrès TUG 2002 à Trivandrum (Inde)

- Fabrice Popineau y représentera GUTenberg

EutoT_EX 2003 à Brest sera organisé par Yannis Haralambous et l'ENST. GUTenberg apportera son soutien financier au *bursary fund* mais ne sera pas impliqué dans l'organisation de ce congrès (sur la demande de Yannis Haralambous).

Quelques chiffres (31/12/2001) :

- 815 adhérents (68 organismes),
- 270 abonnements aux *Cahiers GUTenberg*,
- bilan équilibré.

Adhésion à l'ASTI (Association Française des Sciences et Technologies de l'Information) comme membre fondateur.

Les Publications

- 3 *Lettres GUTenberg*,
- 1 numéro double des *Cahiers GUTenberg* (39-40), 1 numéro simple consacré à Metapost.
- 1 CD T_EXLive, distribué avec la *Lettre 20*.
- Publication de la version française du *T_EX book* en cours de négociation pour les droits d'auteurs. La traduction, réalisée par Jean-Côme Charpentier, et la mise en page sont prêtes pour la réalisation d'une édition papier ou CD-ROM.

Le serveur GUTenberg

- Refonte complète du site www.gutenberg.eu.org réalisée, avec goût, par Gilles Perez-Lambert.

La formation

Contactez Daniel Flipo pour toute demande de formation.

Les distributions

- TeXlive 7 en juin 2002 (Sebastian Rahtz, Fabrice Popineau).
Mise à jour des *packages* (810) et nombreuses modifications pour l'amélioration des installations.
- **MacGUT** (Michel Bovani).
- Il faut relever la motivation extraordinaire que Michèle Bovani et Fabrice Popineau déploient dans l'élaboration de ces distributions.

Autres activités et projets

- Le projet NTS est abandonné.
- GUTenberg s'est engagé, avec NTG et DANTE, à soutenir financièrement les projets suivants :
 - extension des fontes AE pour boucher les 11 « trous » correspondant aux caractères qui ne peuvent pas être construits à partir des glyphes des CM (en particulier les guillemets français, l'euro) ;
 - extensions de pdf \TeX .
- Participation de GUTenberg (pour les tests et la diffusion) aux projets X \TeX (labélisé RNTL), pour la réalisation d'une plateforme XEmacs+ \TeX intégrée prête à l'emploi et diffusable gratuitement. Projet initié et suivi par F. Popineau.
- Il faut noter que si GUTenberg est toujours aussi actif, c'est, d'une part, grâce à la motivation des personnes du CA et, d'autre part, grâce à la tenue rigoureuse de notre secrétariat par Sarah.

Maurice LAUGIER

COMPTE RENDU FINANCIER

Après le changement de secrétaire-comptable et une mise à jour des comptes et des relances d'adhésions, un an s'est passé. Nous avons maintenant une idée plus précise de ce que représente le roulement de notre association.

Cette année nous avons eu moins de frais d'exploitation, pas de déménagement entre autres. Nous avons eu aussi moins de charges pour les *Cahiers* et les *Lettres*, ce qui reviendrait à dire qu'il y a eu moins de parutions. Il reste toujours un stock de livres et d'anciens cahiers que nous aimerions bien voir s'en aller.

Trois personnes du CA ont participé à la conférence Euro \TeX 2001 à titre personnel. GUTenberg a toutefois contribué financièrement à cette conférence par une subvention de 1000 euros. Par contre nous n'avons trouvé personne de disponible ou de motivé pour la conférence TUG de Delaware. La porte est ouverte à quiconque voudrait bien représenter Gutenberg aux prochaines conférences.

Le projet de subvention à NTS s'est concrétisé par un versement de 2500 euros à Karel Skoupy et 500 euros à Phil Taylor. Malheureusement NTS n'a pas été à la hauteur des espérances que nous avons mises en lui. Aussi nous n'avons pas poursuivi notre soutien.

Les adhésions individuelles sont de 450 personnes, en légère augmentation, 73 pour les étudiants, ce chiffre ne remonte pas, il faudrait envisager une action dans ce sens ; les organismes à but non lucratif sont de 65 (donc 282 membres), et ceux à but lucratif de 3 (donc 10 membres), soit une situation assez stable.

Le budget de la conférence de Metz était équilibré.
 Les comptes de 2001 sont encore en francs, le passage à l'euro n'a pas posé de problèmes ;
 l'an prochain vous verrez les comptes et le bilan actualisés.

Compte de résultats au 31 décembre 2001 (francs)			
Charges		Produits	
CD Rom CTAN	2 748	Vente de livres	1 020
Variation stocks	9 165	Vente de licences	2 350
Cahiers GUTenberg	42 126	Vente CD Mac Gut	4 498
Honoraires	5 262	Vente anciens Cahiers	1 010
Distrib Mac	1 376	Abonnements Cahiers	50 435
CD TeX Live	6 199	GUT'01 Metz	62 870
Lettres GUTenberg	20 328	GUT'00	600
Secrétariat	62 400	Cotisations individuelles	66 178
Assurance	208	Cotisations étudiants	4 298
Frais bancaires	1 717	Cotisations org. à but non luc.	50 150
GUT'01 Metz	63 920	Cotisations org. à but luc.	3 000
GUT'00	3 280		
Déplacement CA	14 391		
Frais postaux	2 00		
		Produits financiers	13 067
Dotation amortissement	5 790		
Subvention	22 959		
		Produits exceptionnels	4 080
Résultat (F)	-313		
Total Général (F)	263 556	Total Général (F)	263 556

Bilan des actifs et passifs au 31 décembre 2001 (francs)			
IMMOBILISATIONS		CAPITAL SOCIAL	
Matériel informatique	1 333	Fonds associatifs	483 854
		Résultat de l'exercice	-313
Actif Immobilisé	1 333	Capitaux Propres	483 541
STOCKS		DETTES	
Cahiers	25 209	Dettes fournisseurs	8 340
Livres	5 690		
DISPONIBILITÉS			
Compte chèque SG	459 649		
Compte US			
Compte BPROP			
Compte Livret			
Actif Circulant	490 548		
Total actif (F)	491 881	Total passif (F)	491 881

Quant au budget prévisionnel, il est calculé sur le modèle 2002. Daniel Flipo, qui va se charger des relations avec les autres LUGs, aura à gérer des projets sur les fontes et sur pdfTeX. Nous prévoyons entre 1000 et 2000 euros d'investissements.

Michèle JOUHET

COMPTES RENDUS DE CONFÉRENCES

EURO \TeX 2002 — BACHOTEK, 29 AVRIL-3 MAI

Euro \TeX a lieu cette année à Bachotek, dans la région des lacs de Pologne, près de Brodnica. Avantage : c'est à la campagne. Inconvénient relatif : c'est long d'y arriver. Après avoir débarqué à l'aéroport de Varsovie, il faut prendre un train pour Działdowo, puis un autre jusqu'à Tama Brodzka. Ajoutons que l'achat de billets de train peut s'avérer problématique si le guichetier — même très sympathique — ne parle ni le français, ni l'anglais, ni l'allemand, et si l'on n'est soi-même pas très familier avec la prononciation des noms locaux.

Le voyage par train a un côté suranné qui évoque la France des années 1950 : les vieux wagons, les gares sans passage souterrain, les passages à niveau non gardés . . . Enfin, voici Tama Brodzka, et après une demi-heure de marche à pied, nous arrivons dans un décor quasi-idyllique : le lac de Bachotek. Côté logement, nous sommes répartis dans de petites maisons qui évoquent les chalets dans les Alpes. On m'avait vanté le coin : force est de reconnaître que ce n'est pas exagéré. Il y a là tout pour un séjour heureux : un mini-terrain pour jouer au ballon, des endroits pour pêcher ou se baigner, . . . et à part de rares averses, nous avons eu une température quasi-estivale. Pour juger sur pièces, vous pouvez voir quelques photos ainsi que le programme de la conférence à l'adresse <http://www.gust.org.pl/EuroBachoTeX/index.html>.

Venons-en aux exposés : étant personnellement fasciné par les langues, j'ai beaucoup apprécié *TeX in Hungarian*, de Gyöngyi Bujdosó et Ferenc Wettl. Jonathan Fine nous a donné une nouvelle démonstration de son programme \TeX interactif. Également de très bonne tenue : l'insertion de documents dans les fichiers sources de \TeX , par Péter Szabó, le développement de macros par David Kastrup, le multilinguisme avec Omega par Blanca Mancilla, *Poor Man's PowerPoint* par Marcin Woliński. J'en oublie certainement, ne serait-ce que parce que j'ai « séché » les exposés en polonais des derniers jours, *nobody's perfect* . . .

En bref, une conférence très intéressante, et des moments inoubliables : une excursion à Grudziądz, ainsi que deux feux de camp où ont été grillées pas mal de saucisses sur fond de musique folklorique polonaise. Expérience d'autant plus enrichissante que ça arrache, la première fois, les saucisses polonaises. . .

Jean-Michel HUFFLEN

DANTE 2002 — ERLANGEN, 20-23 FÉVRIER

Cela fait déjà quelques années que je n'ai pas eu l'occasion d'aller en Allemagne. J'espère ne pas avoir oublié trop de mes années d'études de la langue de Goethe, en prévision de l'exposé que je vais donner pour le groupe DANTE à Erlangen. Mais bah ! présenter MIB \TeX allemand est une occasion qu'on ne refuse pas. En outre, l'aspect touristique ne m'est pas indifférent même si nous sommes au mois de février : je connais quelques régions de l'Allemagne, mais pas la Bavière.

L'ambiance est sympathique, des rendez-vous sont prévus tous les soirs dans des auberges d'Erlangen. Je me familiarise avec la gastronomie locale et rapport à la langue, ça m'aide à la remise dans le bain même si les débuts sont durs. Le théâtre de la réunion est le Centre régional de calcul d'Erlangen. Quant aux exposés, je les ai personnellement trouvés très intéressants et très bien construits. Une constatation si l'on compare le programme de cette conférence à ceux des journées GUTenberg de ces dernières années : il explore assez peu la notion de document dans sa généralité à travers des formalismes tels que SGML ou des

projets tels que T_EL, mais concentre davantage le tir sur les outils que nous connaissons bien : T_EX et L^AT_EX, bien sûr, mais aussi ConT_EXt et BiB_TE_X. Ce « recentrage » nous vaut des exposés de très haute volée, tel que *De Ore Leonis, développement de macros pour virtuoses*, par David Kastrup. (À Bachotek, il en donnera une version abrégée et en anglais, pour EuroT_EX 2002.) Intéressante aussi est la présentation de PDF 1.4, par Martin Schröder, ainsi que les conseils pour l'écriture de fichiers *Makefile*, par Christopher Creutzig et l'initiation au langage des styles bibliographiques de BiB_TE_X, par Bernd Raichle. Enfin, un seul exposé — mais remarquable — sur les rapports entre XML et T_EX, par Günter Partosch.

En bref, de très bons moments à tous points de vue, sans oublier l'excursion dans le quartier huguenot d'Erlangen. Et ma présentation en allemand? Oh! j'étais content quand ce fut fini. Mais je ne regrette rien. Quand on est capable de tout, il faut le prouver.

Jean-Michel HUFFLEN

LES CD-ROM T_EXLIVE 7

Cette année, la distribution T_EXLive 7 qui accompagne cette lettre est faite en deux CD-ROM : le premier contient tout ce qu'il faut pour les plateformes Linux-i386 pour PC à processeurs Intel ou compatibles, Windows (95, 98, ME, 2000, XP) et MacOSX (nouveau 2002) ; le second regroupe le matériel nécessaire pour les plateformes Unix suivantes : Alpha-Linux, Alpha-OSF 4.0d, HPUX 10.20, IBM AIX 4.2 Solaris-Intel 2.8 et Solaris-Sparc 2.7.

La distribution T_EXLive 7 utilise, chaque fois que c'est possible, des fontes vectorielles type 1 à la place des fontes bitmaps créées à partir des sources metafont ; en particulier, en codage T1, il est fait appel aux fontes cm-super et non plus aux fontes EC, ce qui a pour avantage de produire des fichiers PDF lisibles sous Acrobat Reader.

Une description complète, en français, de la procédure d'installation et du contenu détaillé du CD-ROM est donnée dans le fichier `texmf/doc/tldoc/french/live.pdf`. Avant toute installation, il est recommandé de lire attentivement, voire d'imprimer, la partie du fichier `live.pdf` concernant la plateforme visée.

Des compléments d'information sur l'installation et l'utilisation de ces CD-ROM sont disponibles sur le site de GUTenberg <http://www.gutenberg.eu.org/>, rubrique *Supports de la journée « Distributions » du 29 mai 2002*.

Problèmes connus et solutions :

- l'exécutable `xdvi` fourni pour Linux-i386 ne fonctionne pas avec les versions de Linux un peu anciennes (Redhat 6.2, SuSE 6.4, Debian Potato, etc.) ; dans ce cas remplacer l'exécutable `xdvi.bin` par une version compilée en statique disponible sur le site de GUTenberg, rubrique *Correctifs pour le TeXlive 7* : <http://www.gutenberg.eu.org/article93.html>.
- les fichiers `put*.vf` et `put*.tfm` pour les fontes Utopia sont absents du CD-ROM ; pour pouvoir utiliser ces fontes sous Unix ou sous MacOSX, il faut récupérer le fichier `utopia.tar.gz` également disponible dans les *Correctifs pour le TeXlive 7*, mettre ce fichier dans le répertoire `texmf` principal et depuis ce répertoire lancer la commande `tar xzf utopia.tar.gz` (sous linux) ou `gunzip utopia.tar.gz ; tar xf utopia.tar`

Sous Windows, les mises à jour sont faciles à faire grâce à l'installateur en mode maintenance (consulter la documentation à ce sujet). Il est possible de l'appeler depuis le menu TeXLive → Maintenance → Add Package. Cette méthode pourra être utilisée pour les fontes Utopia.

Daniel FLIPO

Bulletin d'adhésion à l'association GUTenberg
et d'abonnement aux *Cahiers GUTenberg*

- Les administrations peuvent joindre un bon de commande revêtu de la signature de la personne responsable.
- Si vous souhaitez que vos coordonnées restent confidentielles, merci de le signaler.

Veuillez enregistrer mon adhésion à l'association GUTenberg pour 1 an, à titre de :

- membre individuel (30 €) ;
- membre individuel étudiants (15 €- joindre justificatif) ;
- organisme à but non lucratif (130 €) ;
- association d'étudiant (65 €) ;
- organisme à but lucratif (229 €).

Pour les organismes et associations, l'adhésion donne droit à l'enregistrement de sept noms (les indiquer sur une feuille à part) ; pour enregistrer plus de noms ou pour devenir membre bienfaiteur, nous consulter.

Veuillez m'abonner aux *Cahiers GUTenberg* pour 4 numéros
à partir du numéro _____, à titre de :

- membre de l'association (31 €)
- non-membre (46 €).

Veuillez me faire parvenir les *Cahiers GUTenberg* suivants :

Nombre	cahier numéro	prix unitaire*	prix total
	28-29 (actes EuroT _E X'98, avril 1998)	30 €	
	30 (ATypI + Blanchard)	8 €	
	31 (ordinaire, décembre 1999)	15 €	
	32 (GUT'99, 1 ^{re} partie, mai 1999)	15 €	
	33-34 (GUT'99, 2 ^e partie : XML, décembre 1999)	30 €	
	35-36 (GUT'2000, mai 2000)	22 €	
	37-38 (ordinaire, décembre 2000)	22 €	
	39-40 (GUT'2000, mai 2000)	22 €	
	41 (Metapost)	22 €	
Total :			

* Les prix sont en euros, TVA et port compris.

Adresse d'expédition :

Nom :	Société :
Adresse :	
Code+Ville :	Pays :
Téléphone/Fax :	Messagerie :
Date :	Signature :

À retourner, accompagné de votre règlement (chèque libellé à l'ordre de l'association GUTenberg, référence de carte bancaire ou bon de commande) à :

Secrétariat de l'association GUTenberg,
2 rue des Boutons d'or, F-05000 Gap
Fax : +33 4 92 57 96 67

Association GUTenberg

Association « loi 1901 » à caractère scientifique, l'Association GUTenberg a pour objectifs de regrouper les utilisateurs francophones de T_EX, de favoriser les échanges techniques permettant d'augmenter les possibilités d'impression et de diffusion des publications scientifiques et d'offrir à ses adhérents un certain nombre de services... Cette *Lettre GUTenberg* est envoyée gratuitement aux membres à jour dans leur cotisation. Montant de la cotisation 2000 :

- personne physique : 30 € ;
- personne physique (tarif étudiant) : 15 € ;
- organisme à but non lucratif : 130 € (demi-tarif pour les associations d'étudiants) ;
- organisme à but lucratif : 229 €.

Où s'adresser ?

*Attention : l'association GUTenberg
ne fonctionne essentiellement qu'avec des bénévoles ;
merci d'y penser avant de décrocher votre téléphone.*

Adresse légale

Association GUTenberg
c/o Irisa, Campus universitaire de Beaulieu
F-35042 Rennes cedex, France
secretariat@gutenberg.eu.org
téléphone : +33 6 81 66 51 02 / fax : +33 4 92 57 96 67

Association, comptabilité, cotisations, abonnements, publicités, etc.

Association GUTenberg
c/o Sarah Grimaud
2, rue des Boutons d'or, 05000 Gap, France
secretariat@gutenberg.eu.org
téléphone : +33 6 81 66 51 02 / fax : +33 4 92 57 96 67

Soumission d'articles aux *Cahiers* ou à la *Lettre GUTenberg*

Rédaction des *Cahiers GUTenberg*
c/o Irisa, Campus universitaire de Beaulieu, F-35042 Rennes cedex, France
gut@irisa.fr
Fax : +33 2 99 84 71 71 (indiquer : « à l'attention de GUTenberg »).

Distributions GUTenberg de produits T_EX

Voir <http://www.gutenberg.eu.org/>

Serveur GUTenberg

Le serveur d'archives de GUTenberg est accessible à l'URL :
<ftp://ftp.gutenberg.eu.org/pub/GUTenberg>

La Lettre GUTenberg

Le directeur de la publication : Maurice Laugier
Rédaction : Christophe Pythoud (rédacteur en chef)
Imprimerie Louis-Jean, Gap

Justification du tirage : 900 exemplaires.

Adresse de la rédaction : *Cahiers GUTenberg*
Irisa — campus universitaire de Beaulieu, F-35042 Rennes cedex, France
ISSN : 1257-2217 ; dépôt légal : 3^e trimestre 2002